

## Artikel 9

*National gennemførelse*

Hver kontraherende stat skal tage alle passende retlige, administrative og andre forholdsregler, herunder indførelse af straffesanktioner, for at forebygge og bringe til ophør enhver virksomhed, der er forbudt en kontraherende stat i henhold til denne konvention, foretaget af personer eller i områder under dens jurisdiktion eller kontrol.

## Artikel 10

*Bilæggelse af tvister*

1. De kontraherende stater skal konsultere og samarbejde med hinanden for at bilægge enhver tvist vedrørende anvendelsen eller fortolkningen af denne konvention. Enhver kontraherende stat kan forelægge en sådan tvist på et møde mellem de kontraherende stater.

2. Mødet mellem de kontraherende stater kan yde sit bidrag til bilæggelse af konflikten på en hvilken som helst måde, det finder passende, herunder ved at tilbyde sin venskabelige mellemkomst eller opfordre de kontraherende stater, der er parter i konflikten, til at indlede en bilæggelsesprocedure efter eget valg og anbefale en tidsfrist for enhver aftalt procedure.

3. Denne artikel er uden præjudice for bestemmelserne i denne konvention angående lettelse og afklaring af overholdelse.

## Artikel 11

*Møder mellem de kontraherende stater*

1. De kontraherende stater mødes regelmæssigt for at overveje ethvert spørgsmål vedrørende anvendelsen eller gennemførelsen af denne konvention, inklusive:

- a) Denne konventions virkemåde og status;
- b) Spørgsmål hidrørende fra beretninger afgivet i henhold til denne konventions bestemmelser;
- c) Internationalt samarbejde og bistand i overensstemmelse med artikel 6;
- d) Udviklingen af teknologi angående rydning af personelminer;
- e) Anmodninger fra stater i henhold til artikel 8 og

## Article 9

*National implementation measures*

Each State Party shall take all appropriate legal, administrative and other measures, including the imposition of penal sanctions, to prevent and suppress any activity prohibited to a State Party under this Convention undertaken by persons or on territory under its jurisdiction or control.

## Article 10

*Settlement of disputes*

1. The States Parties shall consult and cooperate with each other to settle any dispute that may arise with regard to the application or the interpretation of this Convention. Each State Party may bring any such dispute before the Meeting of the States Parties.

2. The Meeting of the States Parties may contribute to the settlement of the dispute by whatever means it deems appropriate, including offering its good offices, calling upon the States Parties to a dispute to start the settlement procedure of their choice and recommending a time-limit for any agreed procedure.

3. This Article is without prejudice to the provisions of this Convention on facilitation and clarification of compliance.

## Article 11

*Meetings of the States Parties*

1. The States Parties shall meet regularly in order to consider any matter with regard to the application or implementation of this Convention, including:

- (a) The operation and status of this Convention;
- (b) Matters arising from the reports submitted under the provisions of this Convention;
- (c) International cooperation and assistance in accordance with Article 6;
- (d) The development of technologies to clear anti-personnel mines;
- (e) Submissions of States Parties under Article 8; and